Dear Friends,

We are delighted to welcome you to the 2013 – 14 Musical Introduction Series. This book will be a journal of your work in the program this year. We hope you will keep a record of all the songs you learn, and the musical sights and sounds you discover. Have lots of fun in your school working with your teachers and 92Y teaching artists, and we look forward to seeing you at the concerts at 92nd Street Y!

Name:________________________________________

School:_______________________________________

Teacher:_______________________________________

Grade:_______________________________________
Reaching Out to Say Hello

By: Paul Williams

We’re reaching out to say hello

In many, many different ways

I’ll sing it and you sing it back

Hello to every Jill and Jack

Hola
Bonjour
What’s up

It’s fine for sure

It doesn’t matter which way you know

We’re reaching out to say,
Hello
Goodbye Song
By: Daniel Levy

Now it’s time to say adios amigos,
time to say goodbye.

We’ll remember every song we sang,
every low and every high.

And the next time we’re together,
making music side by side,

We’ll be listening and laughing and learning
until it’s time to say goodbye.

We’ll be listening and laughing and learning
until it’s time to say goodbye.
"Women of the World is an ensemble of musicians from different corners of the globe. We sing to show the world that no matter where you are from, people of the world can sing, live, and work together in peace and harmony. In this spirit, we celebrate the beauty of diversity. We sing for not just tolerance, but wisdom, respect, and joy. We, as Women of the World, believe in the power of music. We believe in our bond. We believe in peace."

"Hello! My name is Ayumi Ueda. I am from Tokyo, Japan. My mother is from Hiroshima, and my father is from Kagawa Prefecture. When I was in elementary school, I learned a song called Furusato, which is ‘Old Country Home.’ When I sing this song, I think of beautiful rivers and mountains in Japan. Thank you!"
“Hello, Namaste! My name is Annette Philip. I am from India, and my family comes from the coastal South Indian state of Kerala. When I was young, I learned songs mostly in Hindi, which is the Indian national language. Now, I sing in more than 20 languages, and one of my favorites is Bulgarian - it has a few similar nuances to Indian music, but the language is very percussive and is so fun to perform. I am so looking forward to seeing all of you soon!”

“Hi, my name is Giorgia Renosto! I’m from Torino, Italy. While I was growing up, my mom taught me a lot of traditional songs in Piedmontese, which is the dialect of my region. Now I sing traditional music from all around the world with my dear friends, Women of the World, and I also sing jazz with my jazz quartet. I love to sing because it gives me a lot of joy, and I like to sing in harmonies because I feel that even if each and every body has her own musical line, when we sing all together, I feel that I am part of a greater whole where everybody is important.”

“My name is Déborah Pierre. I am from Boston, Massachusetts, and my family comes from Haiti. When I was young, my family and I sang Haitian music. Now, I sing anything I can get my hands on, and I love to write and perform because it makes me feel okay with everything that’s going on, and okay with the future.”
The Grapes of Fogarina

Oh! How beautiful are the new grapes, and how wonderful it is to harvest them!

Oh! How beautiful it is to enjoy the new fruits of the Earth, and how much happiness they are bringing!
Lioness Hunt

We baba zingela siyo zingela baba,
Hi ba la qhubekeni siyo zingel,
Ta ta, Mama wele le hay,
Zingela baba, Oo yay ye nibo.

Hey father, we are going hunting,
Move forward, we are going hunting,
Take it, Mother, winnow it,
Hunt, Father, go toward it.
Sakura sakura
Noyama mo sato mo
Mi-watasu kagiri
Kasumi ka kumo ka
Asahi ni niou
Sakura sakura
Hana zakari

Sakura sakura
Yayoi no sora wa
Mi-watasu kagiri
Kasumi ka kumo ka
Nioi zo izuru
Izaya izaya
Mini yukan

Cherry blossoms, cherry blossoms,
In fields and villages
As far as you can see.
Is it a mist, or clouds?
Fragrant in the morning sun,
Cherry blossoms, cherry blossoms,
Flowers in full bloom.

Cherry blossoms, cherry blossoms,
Across the spring sky
As far as you can see.
Is it a mist, or clouds?
Fragrant in the air,
Come now, come now,
Let’s look, at last!
Where Are We From?
Women of the World

I HEARD

I SAW

I THOUGHT

I FELT
<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Answer</th>
<th>Answer</th>
<th>Answer</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Why do we sing this song?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>What is this song about?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Is it sung a cappella?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Is there harmony?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>What country is the song from?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>What song is it?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Meet Elena Moon Park

Elena Moon Park was born in Tennessee, where she was raised by her parents who emigrated from South Korea.

In the town where Elena grew up, there were not many other Asian-American families, and she only learned a few Korean songs as a child.

But Elena loved eating traditional Korean food (like dumplings!), and realized that she wanted to learn and play traditional music too!

Now, Elena plays her trumpet and violin with Dan Zanes and Friends, and sings music from all over East Asia with her musician friends on her album Rabbit Days and Dumplings.
Sisi Sima

Sing:

Sisi sima mabja le wo
mabja gola ye kodji gyab
jolmoe gola ye kodji gyab
kora yeko ye la gyab na ye
ki tse ko cha chik
kit se ko cha chik

Rap:

zama zama si ki zama
tinku tinku ngu ki tinku
chua nye la khang shu
mabje nye la dho shu
rapsi gyong gyon shen
nyen dha tso
thikpa re re ye dho
(ji chung jolmoe
chang may wo la zher
chu dha ngay mo
zampye wo la zher)
Elena Moon Park

I SAW

I HEARD

I SAW

I FELT

I THOUGHT

I FELT
Rabbit Days and Dumplings

My observations:

1. Sol Nei (설나이)
2. Diu Diu Deng (도두덩)
3. Danji (단지)
4. Tum Tum Chuen (두두청)
5. Sui Sima (수심마)
6. Saran Ruchii (사란루치)
7. Poong Nyun Ga (풍눈가)
8. Akatombo (赤とんぼ)
9. Zui Zui Zokkarbashii (すごいすごいぞっかばし)
10. Diu Shou Jian (도수전)
11. San Ichi (삼이치)
12. Picking Flowers (매화)
13. Summer is Here
14. Li Oh Oh (리오오)
15. Anta Cuta Diko Sa (안타구타디코사)
16. Hinosegumi Ehró (ひのせぐみ아토로)

Co-produced by
Nobuo Kravitz and Elena Moon Park
Executive Producer: Dori Zumba
Artwork by Kjetil Blom
Design by Santa De Los Santos

© 2012 Rabbit Days and Dumplings. All rights reserved.
Design CD Artwork

This CD is called:

Front

Some songs on this CD are/Some of my ideas:

Back

Illustrated By:______________
(Your name)
Elena’s Instruments

Here are a few of the instruments you will hear on Rabbit Days and Dumplings.

Elena plays the **violin** and the **trumpet**, and also sings.

- **Jarana** (Mexico)
- **Banjo** (United States)
- **Pipa** (China)
- **Fue** (Japan)
- **Taiko** (Japan)
Sometimes I feel like a motherless child, Sometimes I feel like a motherless child,
Sometimes I feel like a motherless child, a long ways from home, a long ways from home.
Sometimes I feel like I’m almost gone, Sometimes I feel like I’m almost gone,
Sometimes I feel like I’m almost gone, A long ways from home, a long ways from home . . .

Words that help me describe the music:
What I see, feel, hear, and wonder

__________________________  ____________________________

__________________________  ____________________________

__________________________  ____________________________

__________________________  ____________________________

__________________________  ____________________________
My Listening Log: Gretchen at the Spinning Wheel

My peace is gone, my heart is sore, I'll find it never and nevermore.
Without him here my grave is near, my world around is sadness bound.
My sorry head is all forlorn, my sorry soul to pieces torn.
My peace is gone, my heart is sore, I'll find it never and nevermore.

Words that help me describe the music:
What I see, feel, hear, and wonder

_________________________________________

_________________________________________

_________________________________________

_________________________________________

_________________________________________
My Listening Log: Casta Diva

Pure Goddess... we turn to your lovely face
unclouded and without veil...
Please temper your ardent spirits, temper your bold zeal
Scatter peace across the earth...

Words that help me describe the music:
What I see, feel, hear, and wonder

________________________________________  __________________________________

________________________________________  __________________________________

________________________________________  __________________________________

________________________________________  __________________________________

________________________________________  __________________________________
My Diamante Poem

The word diamante is Italian for diamond. The diamante poem has seven lines that do not rhyme.

The first and last lines are the shortest and the middle lines are longer, which creates a poem in the shape of a diamond.
Basya Schechter, the bandleader of Pharaoh’s Daughter, was raised in a Jewish community in Brooklyn, New York. Even as a child, Basya was curious about countries such as Israel, Egypt, and Turkey.

When Basya grew up, she decided to take herself on a musical adventure all over the Middle East and Africa, where she learned many different songs and instruments that she had never seen in Brooklyn.

Upon returning home, Basya decided to form a band, Pharaoh’s Daughter, that could play the music she learned during her travels, and even some of her own songs. You will get to hear, see, and sing with Basya on your trip to 92nd Street Y!
## Basya’s Chart

<table>
<thead>
<tr>
<th>Where Basya go?</th>
<th>What did Basya find there?</th>
<th>What did you find at the concert or through stories?</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **1** Israel    | **Songs:** Hashomer, Ija Mia, Shnirele Perele  
**Languages:** Hebrew, Ladino, Yiddish | Boker Tav (Hebrew)  
Buenos Diyas (Ladino)  
Gutn Morgen (Yiddish) |
| **2** Turkey    | **Saz**                      |                                                      |
| **3** Morocco   | **Oud, Ensepare**            |                                                      |
| **4** Egypt     | **Riq, Dumbek**              |                                                      |

**Places:** Egypt, Morocco, Turkey, Israel  
**Instruments:** Saz, Oud, Riq, Dumbek  
**Songs:** Hashomer, Ija Mia, Enspeare, Shnirele Perele  
**Languages:** Hebrew, Ladino, Yiddish
Basya’s Journey

[Map of countries and flags: US, Israel, Turkey, Morocco, Spain, Portugal, etc.]

[An airplane flying over a map of the world with pins marking countries such as Israel, Turkey, Morocco, etc.]
Say “Good Morning!”

In Hebrew:  
**Boker Tov!**

In Ladino:  
**Buenos Diyas!**

In Yiddish:  
**Gutn Morgn!**
Basya’s Instruments

Oud

Dumbek

Recorder

Drum Set

Saiz

Bass guitar
Pharaoh’s Daughter

I HEARD

I SAW

I THOUGHT

I FELT
My Musical Memories

Use this page in any way that you like to record a musical memory.
A Letter to 92nd Street Y...

Use this page to write a letter to 92nd Street Y about your year with us.

____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________
____________________________________________________________________